

## **An Ikaduha Na Surat Ni Pablo KAN TIMOTEO**

### *PAARAM*

Sani na ikaduha na surat ni Apostol Pablo sa iya pinalangga na amigo na si Timoteo, ginapakusog niya an buot sani na magin matinumanon kan Jesu-Cristo sa iya pagtukdo kag pagpahayag bisan may kasakitan. An mga parte sani na surat amo ini:

**Ginapasalamatan ni Pablo para kan Timoteo 1:1-18**

**Mga tugon para kan Timoteo 2:1-2:26**

**Padaan sa mga nagabaya sa Ginoo 3:1-4:5**

**An kamutangan mismo ni Pablo 4:6-18**

**Pangurhi na pangumusta 4:19-22**

### *Mga Pangumusta*

<sup>1-2</sup> Timoteo, na akon pinalangga na anak sa pagtuod, ini na surat hali sa akon, si Pablo, na nagin apostol ni Cristo Jesus sa pagbuot san Dios kag pinili na magpahayag san gintuga niya na buhay na ada sa pakig-usad kan Cristo Jesus. Nagapangadyi ako na an Dios na aton Ama kag si Jesu-Cristo na Ginoo naton magaataman sa iyo sin maayo, maluluoy sa iyo kag magapalinaw san iyo isip.

### *An Pagkamuot Ni Pablo Kan Timoteo*

<sup>3</sup> San pagadumdom ko pirme sa imo sa akon mga pangadyi, nagapasalamat ako sa Dios na akon ginasirbihan na wara'n pagkasala, pareho

san ginhimo man san akon mga kalulululuhan. <sup>4</sup> Myintras nadudumduman ko an imo mga luha san pagbulag naton, ginahandom ko gayod na makita ko ikaw agod malipay gayod ako. <sup>5</sup> Dili ko man nalilimutan an hugot mo sa tagipusuon na pagtuod, pagtuod na pareho san kan lola mo, Loida, kag san sa iloy mo na si Eunice. Niyan, sigurado ako na ada man sa imo. <sup>6</sup> Kaya tungod sani ginapadumdom ko sa imo na isabuhay mo an regalo na ginhatag sa imo san Dios san dapatan ko ikaw san akon mga kamot. <sup>7</sup> Kay wara kita paghatagi san Dios sin espiritu san pagkamatalaw kundi san iya Espirito na nagahatag sa aton san gahom, pagkamuot kag nagatukdo man sa aton san pagdisiplina sa sadiri.

<sup>8</sup> Kaya ngani ayaw kaalo pagpamatuod manungod sa aton Ginoo ni sa akon na adi sa prisuhan alang-alang sa iya, kundi makibahin ka sa kasakititan alang-alang sa Maayo Na Barita paagi san kusog na ginhatag sa imo san Dios para sani na katuyuan. <sup>9</sup> Kay nagsalbar siya sa aton kag nagpili para magin banal an pagkabuhay, pero dili tungod san aton nagkahirimuan kundi tungod san iya sadiri na katuyuan kag kaluoy. Gintuyo niya kasadto pa gayod na himuon ini paagi kan Cristo Jesus, <sup>10</sup> pero niyan ginhayag na sa aton paagi sa pag-abot san aton Parasalbar na si Cristo Jesus mismo. Ginhali niya an gahom san kamatayon kag paagi sa Maayo Na Barita ginhayag niya an buhay na wara'n kamatayon.

<sup>11</sup> Para sani na Maayo Na Barita, ginpili ako na parapahayag, apostol kag maestro, <sup>12</sup> kaya tungod sani ginatiusan ko ini na pagkapriso. Pero dili ako

naaalo kay maaram ako sa akon ginsarigan kag nakasiguro ako na mababantayan niya idto'n ginpaniwala niya sa akon hasta pag-abot san adlaw san Paghukom. <sup>13</sup> Paagi sa pagtuod kag pagka-muot na adi sa aton sa pakig-usad kan Cristo Jesus, sunuda an mga matuod na surmaton na gintukdo ko sa imo, bilang irugan mo. <sup>14</sup> Sa gahom san Espirito Santo na nagaistar sa aton, atamana an maayo na bagay na ginpaniwala sa imo.

<sup>15</sup> Maaram ka na an kadamuan san taga-Asia kaupod na sinda Figelo kag Hermogenes nagbaya man sa akon. <sup>16</sup> Sa iba naman na bahin kaluy-an lugod san Ginoo an pamilya ni Onesiforo kay kadamo na na beses na ginpalipay niya ako. Wara siya maalo na adi ako sa prisuhan, <sup>17</sup> kundi pag-abot dayon niya sa Roma nagparahanap siya hasta na maagihan ako. <sup>18</sup> Kaluy-an man lugod siya san Ginoo sa pag-abot san adlaw san Paghukom! Maaram ka kun sing-ano gayod ako niya ginbuligan sa Efeso.

## 2

### *Ipakada Sa Imo An Kusog Ni Cristo*

<sup>1</sup> Kaya ikaw, na akon anak sa pagtuod, tugutan mo na an Dios magpakusog sa imo paagi san gahom na adi sa aton sa pakig-usad kan Cristo Jesus. <sup>2</sup> Akua an mga nabati mo sa akon na mga surmaton na ginpahayag ko sa atubangan san damo na mga testigos. Ipaniwala mo man sadto'n mga malulot na tawo na may kaya man pagtukdo sa iba.

<sup>3</sup> Magtios ka sin mga kalisudan bilang usad na malulot na suldados ni Cristo Jesus. <sup>4</sup> An gusto san suldados na ada sa sirbisyo amo an pagpalipay san iya namumuno na opisyal, kaya dili siya nakilabot sa pangabuhay san mga negosyante. <sup>5</sup> Sugad man an usad na parakanam dili makagana sin premyo kun dili siya magkanam susog sa mga reglaminto. <sup>6</sup> An maungod naman sa magtrabaho na parauma, siya amo an dapat makauna sa bahin san mga ani. <sup>7</sup> Isip-isipa ini na akon ginasabi kay an Ginoo papasabuton ka san tanan.

<sup>8</sup> Dumduma si Jesu-Cristo na nabuhay gihapon hali sa kamatayon. Hali man siya sa lahi ni David susog sa sinabi sa Maayo Na Barita na akon ginpahayag. <sup>9</sup> Tungod san pagpahayag ko sani nagatios ako kag adi ginakadenahan ngani na pareho san kriminal. Pero an Maayo Na Barita san Dios dili ninda nakadenahan. <sup>10</sup> Kaya, ginatios ko ini na tanan alang-alang sa mga pinili na tawo san Dios agod isalbar sinda ni Cristo Jesus kag makaupod sa iya sa gloryoso niya na lugar hasta na lang.

<sup>11</sup> Tandai: matuod ini na masunod na ginsabi: “Kun namatay kita kaupod ni Cristo, mabubuhay man kita kaupod niya.

<sup>12</sup> Kun magmatiniuson kita, magahadi man kita kaupod niya.

Kun pagapaambutan naton siya, pagapaambutan man kita niya.

<sup>13</sup> Bisan dili kita matinumanon sa iya surmaton, matinumanon gihapon siya kay amo man gayod ina siya.”

*Likayi An Mga Wara'n Pulos Na Pakigsuay*

<sup>14</sup> Ipadumdom mo sa mga nagatuod ini na mga kamatuudan kag hugot sa tagipusuon na padaanan mo sinda sa atubangan san Dios na likayan ninda an pakigsuay manungod sa manlain-lain na mga surmaton. Wara ina'n nahihimuan na maayo kundi nakapasira lang sa mga nagabarati. <sup>15</sup> Talinguhaon mo na magin angay ka sa pagkita san Dios bilang usad na tawo na dili na kinahanglan maaalo san iya trabaho kundi nagatukdo sin tama san kamatuudan san katukduan san Dios.

<sup>16</sup> Paglikay sa mga dili diosnon na mga iristoryahan kay makahidara lang ina sa mga tawo sa dili pagkadiosnon, <sup>17</sup> kag ina na ginatukdo magalukop na nagapangsira baga'n samad na may kangrina kun sa lawas san tawo. Duha sani na mga paratukdo amo sinda Himeneo kag Fileto. <sup>18</sup> Sa inda pagtukdo na an aton pagkabuhay gihapon tapos na, nagbaya sinda sa dalan san kamatuudan. Kaya tungod sani, ginasamok ninda an pagtuod san iba. <sup>19</sup> Pero an masarig na pundasyon na gintindog san Dios dili mauy-og kag may nakasurat sani: "An Ginoo maaram sadto'n mga tawo na para sa iya," kag usad pa, "An nagasabi na siya para sa Ginoo kinahanglan magbaya sa mga sala."

<sup>20</sup> Sa balay san mga mayaman may mga surudlan dili lang himo sa plata o sa oro, kundi may himo man sa kahoy o sa lapok. May mga ginagamit sa mga ispisyal na katuyuan. An iba pa gayod sa panordinaryo lang na gamit. <sup>21</sup> An nagalinis san iya sadiri sa mga karautan amo an pagagamiton sa mga ispisyal na katuyuan, kay makakaangay gayod siya para sa iya Amo kag

handa sa nano man na ipahimo sa iya.

<sup>22</sup> Kaya likayi an maraot na mga kaila san pagkabatan-on kag talinguhaa an pagkamatanos, pagtuod, pagkamuot kag kalinaw san isip, kaupod sadto'n may mga malinis na tagipusuon na nagatawag sa Ginoo agod buligan sinda. <sup>23</sup> Maglikay ka sa mga binuang kag wara'n pulos na pakigsuay. Maaram ka na ini an ginatunaan san araway. <sup>24</sup> Pero an suruguon san Dios dapat dili gayod parapakig-away kundi mabuot sa tanan, madunong na paratukdo, matiniuson, <sup>25</sup> kag malinaygayon na may pagkamuot sa iya mga kasuay. Ini na mga parapakigsuay pwede man kuntani tugutan san Dios na makabaya sa pagsuay kag makaaram san kamatuudan. <sup>26</sup> Kaya, makapag-isip-isip sinda kag makadulag sa panlit-ag san Dyablo na nagdakop kag nagpirit sa inda na mag-sunod san iya pagbuot.

### 3

#### *Makaharadlok An Mga Urhi Na Adlaw San Kinab-an*

<sup>1</sup> Tandai ini! Makaharadlok an mga kamutangan sa mga urhi na adlaw san kinab-an. <sup>2</sup> An mga tawo magigin makasadiri, mapaslo sa kwarta, mahambog kag magaisip na labaw sinda sa mga iba. Sinda magatuya-tuya, magasupak sa inda mga ginikanan, magigin wara'n mga utang na buot kag dili mga diosnon. <sup>3</sup> Wara'n pagmakulog sa iba, dili maluluy-on, mga parapakaraot, mga wara'n disiplina sa sadiri kag mga maisog. Mababadli sinda sa mga maayo, <sup>4</sup> magigin mga

traydor, mga tarantado kag sobra gayod an pagpa-dayaw. Papalabihon ninda an kasadyaan imbes na an Dios. <sup>5</sup> Maako sinda san panlabas na gawi san aton pagsamba pero igasikway ninda an tunay na gahom sani. Likayi ini na mga tawo!

<sup>6</sup> An iba sa inda an nagapambalay-balay na baga'n maayo na mga tawo pero dili nama-mangnuhan nagapanghidara san mga maluya na kababayihan na nabubug-atan san inda mga sala kag nadadaog san tanan na mga klase'n kaila. <sup>7</sup> Ini na mga kababayihan amo sinda an pirme nagatalinguha na makaaram pero dili gayod nakakilala san kamatuudan. <sup>8</sup> Ini man na mga tawo na nagapambalay-balay nagakontra sa kamatuudan pareho san pagkontra ninda Janes kag Jambres na nagkontra kan Moises. Mga tawo sinda na mga maraot an mga kaisipan kag dili tunay an pagtuod. <sup>9</sup> Pero dili sinda makapadayon sa inda karautan kay mahahayag sa tanan kun sing-ano an kalukuhan ninda pareho man san nangyari kanda Janes kag Jambres.

### *Mga Urhi Na Tugon*

<sup>10</sup> Pero ikaw maaram na gayod san akon katukduan, san akon pag-uugali kag katuyuan sa buhay. Aram mo man an akon pagtuod, an akon pagkamapinasensyahon, an akon pagkamuot, an akon pagkamatiniuson, <sup>11</sup> an akon mga kasakitan kag mga pagtios. Aram mo man an tanan na nangyari didto sa Antioquia, Iconio kag Listra, san nagtios ako sin grabe na mga kasakitan! Pero, an Ginoo ginsalbar ako sadto na tanan! <sup>12</sup> Matuod man gayod na pagapasakitan an tanan na tawo

na gusto mabuhay sin diosnon na pagkabuhay sa pakig-upod kan Cristo Jesus.

<sup>13</sup> An mga demonyohanon kag mga manluluko nagaraot kag magaraot pa gayod, sinda nagapanluko kag ginaluko man. <sup>14</sup> Pero ikaw magpadayon sa naaraman mo kag gintuudan gayod. Aram mo man kun sin-o an nagtukdo sa imo, <sup>15</sup> kag nadumduman mo man sa tuna pa san imo pagkabata aram mo na an Banal Na Kasuratan makatukdo sa imo sa pagkasalbar paagi sa pagtuod kan Cristo Jesus. <sup>16</sup> An tanan na nakasurat sa Banal Na Kasuratan gin-giyahan san Dios, kag mahalaga sa pagtukdo san kamatuudan, pagsaway sa dili mga tama, pagpatadong sa mga sala na gawi kag mahalaga na pagtugon sa matanos na pagkabuhay, <sup>17</sup> agod an nagasirbe sa Dios angay kag handa gayod maghimo sin nano man na maayo na trabaho.

## 4

### *Mahalaga Na Tugon*

<sup>1</sup> Sa atubangan san Dios kag ni Cristo Jesus na amo an magahusgar san tanan na mga buhay kag mga patay kag alang-alang sa iya pag-abot kag paghahadi, hugot sa tagipusuon na ginasugo ko ikaw <sup>2</sup> na itukdo mo an mensahe san Dios. Pirme ka magin handa sa pagsabi sani bisan nano na oras, patuuda, sawaya kag pakimaluuyi an mga tawo. Pero itukdo na may pasensya gayod. <sup>3</sup> Maabot an panahon na an mga katawuhan dili magabati san matuod na katukduan kundi magasunod lugod san inda sadiri na kaila kag magatipon sa inda sadiri sin damu-damo na mga



paratukdo na magapaburak-burak sin mga surmaton na amo lang an gusto ninda pamatian. <sup>4</sup> Kaya, isisikway ninda an kamatuudan kag ipapalabi an mga himu-himo na istorya. <sup>5</sup> Niyan, kinahanglan disiplinahon mo an imo sadiri sa tanan na oras, tiusa an kasakitan, himua an trabaho san nagapahayag san Maayo Na Barita kag tumanon mo an tanan mo na obligasyon bilang surugon san Dios.

### *An Kamutangan Ni Pablo*

<sup>6</sup> Sa akon man bahin, ginahalad na ako. Adi na an oras san akon pagtaliwan. <sup>7</sup> Nakig-ato gayod ako sin maayo, hinimo ko an tanan ko na makakaya, naataman ko'n maayo an pagtuod ko. <sup>8</sup> Kaya niyan nakatigana sa akon an premyo san panggana, na amo an korona san katanusan na sana na maabot na adlaw ihahatag sa akon san Ginoo, na amo an matanos na Parahusgar, kag dili lang sa akon kundi sa tanan man na nagahandom gayod san paghayag sa Ginoo.

<sup>9</sup> Talinguhaa na makapakadi ka dayon sa akon, <sup>10</sup> kay si Dimas, sa pagkawili sani na buhay, binayaan ako kag nagkadto na sa Tesalonica. Si Cresente naman nagpakadto sa Galacia, kag si Tito, pakadto sa Dalmacia. <sup>11</sup> Si Lucas lang an nabilin sa akon. Agihon mo si Marcos kag iupod mo kay makabulig siya sa akon sa trabaho. <sup>12</sup> Ginsugo ko si Tiquico sa Efeso. <sup>13</sup> Pagpakadi mo, darha an pangsua ko na bado na nabilin ko kan Carpo didto sa Troas. Darha man an mga libro lalo na gayod idto'n mga kasuratan sa anit.

<sup>14</sup> Dako na patios an hinimo sa akon ni Alejandro na panday sa bakal. Babalusan siya san Ginoo sugad san ginhimo niya. <sup>15</sup> Maglikay ka mismo sa iya kay supak gayod siya sa amon mensahe.

<sup>16</sup> San una na pagbista sa akon wara gayod ako sin kaapin. Ginbarayaan ako san tanan. Dili man lugod idto pagbilangon san Dios kontra sa inda!

<sup>17</sup> Pero an Ginoo nagpabilin sa akon kag ginpaku-sog niya ako mala ngani kay nakapahayag ako san tanan na mensahe agod magkabaratian san mga dili-Judio. Kaya wara ako ikabahog sa leon.

<sup>18</sup> Isasalbar pa ako san Ginoo sa tanan na karautan kag dadarhon niya na wara'n kaanuhan pakadto sa iya langitnon na kahadian. Umawon lugod siya hasta na lang. Amen.

### *Mga Urhi Na Pangumusta*

<sup>19</sup> Ginakumusta ko sinda Prisca kag Aquila kag san pamilya ni Onesiforo. <sup>20</sup> Nagpabilin gali si Erasto sa Corinto kag ginbilin ko si Trofimo sa Mileto kay masakit siya. <sup>21</sup> Kaya talinguhaa na makakadi ka antes san panahon san tighagkutan.

Ginakumusta ka ninda Eubulo, Pudente, Lino, Claudia kag san tanan didi na mga kamaranghod sa pagtuod.

<sup>22</sup> Nagapangadyi ako na an Ginoo magaupod sa imo kag magaataman sa iyo tanan sin maayo.

## **An Maayo na Barita Hali sa Dios New Testament in Masbatenyo**

copyright © 1993 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Masbatenyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Masbatenyo

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

5e7f1147-0544-511b-b38f-0eaecbb0201a